



**ADMINISTRATION COMMUNALE DE SAINT-JOSSE-TEN-NOODE**  
**GEMEENTEBESTUUR VAN SINT-JOOST-TEN-NODE**

Conformément à l'article 87 de la Nouvelle Loi Communale, vous êtes invité(e) à assister à la réunion du Conseil communal qui aura lieu le mercredi 15 septembre 2021, à 20:00.

Vu la décision du Bourgmestre prise en date du 30 août 2021, la séance se tiendra à distance, par vidéoconférence.

Overeenkomstig artikel 87 van de Nieuwe Gemeentewet, wordt u uitgenodigd om de vergadering van de Gemeenteraad bij te wonen die zal plaatsvinden op woensdag 15 september 2021, om 20:00.

Gelet op de beslissing van de Burgemeester van 30 augustus 2021, zal de zitting op afstand worden gehouden, via videoconferentie.

Saint-Josse-ten-Noode, le 7 septembre 2021  
Sint-Joost-ten-Node, 7 september 2021

Le Secrétaire communal,  
De Gemeentesecretaris,

Patrick Neve

Par ordonnance  
In opdracht

Le Président,  
De Voorzitter

Ahmed Medhoune

**CONSEIL COMMUNAL DU 15 SEPTEMBRE 2021**  
**GEMEENTERAAD VAN 15 SEPTEMBER 2021**

ORDRE DU JOUR  
AGENDA

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

- 1    Communication.  
  
      Mededeling.
  
- 2    Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 23 juin 2021 ; approbation.  
  
      Proces-verbaal van de zitting van de Gemeenteraad van 23 juni 2021 ; goedkeuring.
  
- 3    Ordonnance de police interdisant la consommation d'alcool sur le voie publique dans le quartier nord et aux alentours.  
  
      Politieverordening waarbij de consumptie van alcohol op de openbare weg in en rond de noordwijk en omgeving verboden wordt.
  
- 4    Ordonnance de police du Bourgmestre du 25 juin 2021 ; confirmation.  
  
      Politieverordening van de Burgemeester van 25 juni 2021 ; bevestiging.
  
- 5    Régie Communale Autonome; comptes et bilan 2019, rapport d'activité 2019 et plan d'entreprise 2020; communication.  
  
      Autonome Gemeentelijke Regie. rekeningen en balans 2019, activiteitenrapport 2019 en bedrijfsplan 2020; communicatie.
  
- 6    Régie Communale Autonome ; Contrat de gestion ; Approbation.  
  
      Autonome Gemeentelijke Regie ; Beheersovereenkomst ; Goedkeuring.
  
- 7    Association de droit public « Les Cuisines Bruxelloises » ; modification des statuts ; approbation.  
  
      Publiekrechtelijke vereniging "De Brusselse Keukens" ; wijziging van de statuten ; goedkeuring.
  
- 8    Protocole d'accord entre la Commission communautaire commune et la Commune de Saint-Josse-ten-Noode relatif au suivi du respect des obligations en termes de testing et de quarantaine ; approbation.  
  
      Protocolakkoord tussen de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Gemeente Sint-Joost-ten-Node betreffende de controle op de naleving van de verplichtingen inzake testing en quarantaine;

goedkeuring.

- 9 Convention 2020 entre la Commune et la Zone de police dans le cadre du subside EX-CSS .  
Overeenkomst 2020 tussen de gemeente en de politiezone binnen het kader van de voormalige veiligheids- en samenlevingcontract.
- 10 Appel à projet "plans bruits locaux" 2020 ; approbation des conventions.  
Projectoproep "lokale geluidsplannen" 2020 ; goedkeuring van de overeenkomsten.
- 11 Renouvellement du contrat de Mobilité entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Commune de Saint-Josse-Ten-Noode; SJO-025.  
Dienst Mobiliteit; Hernieuwing van het Mobiliteitscontract tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeente Sint-Joost-ten-Node; SJO-025.
- 12 Service Mobilité ; Avenant à la convention ; Petits travaux d'infrastructure visant la sécurisation des rues scolaires.  
Dienst Mobiliteit ; Aanhangsel bij de overeenkomst ; Kleine infrastructuurwerken voor het beveiligen van de schoolstraten.
- 13 Ecole Henri Frick; Dispositif d'ajustement; EDA 15; Proposition d'un nouveau règlement d'ordre intérieur; Approbation.
- 14 Ecole Joseph Delclef; Projet d'établissement et règlement d'ordre intérieur; Modifications au règlement d'ordre intérieur; Approbation.
- 15 La Nouvelle Ecole; Modifications au règlement d'ordre intérieur; Approbation.
- 16 Ecole les Tournesols; Modifications au règlement d'ordre intérieur; Approbation.
- 17 Ecole Arc-en-Ciel; Modifications au règlement d'ordre intérieur; Approbation.
- 18 Enseignement fondamental; Règlement de travail cadre; Enseignement fondamental ordinaire; Personnel Directeur, Enseignant et Assimilé.
- 19 Enseignement secondaire; Règlement de travail cadre; Enseignement secondaire ordinaire; Personnel Directeur, Enseignant et Assimilé.
- 20 Commission paritaire Locale (COPALOC) ; Approbation du Règlement d'Ordre Intérieur ; Régularisation et ajout d'un point.
- 21 Commission paritaire locale de l'enseignement communal (COPALOC) ; Composition des représentants

du Pouvoir organisateur ; modification.

22 Convention entre la Commune et l'A.I.S.S.J. asbl.

23 La location de conteneurs et la gestion des déchets du parc à conteneurs communal pour l'année 2022 ; Approbation des conditions et du mode de passation ; Procédure négociée directe avec publication préalable ; estimation de 250.406,69 € TVAC.

Huren van containers en afvalbeheer van het gemeentelijk containerpark voor het jaar 2022 ; Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze ; Vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking ; raming van 250.406,69 € btw inbegrepen.

24 Renouvellement du portefeuille d'assurances de la commune de Saint-Josse-ten-Noode pour 2022 - Reconductible tacitement 3 fois ; Approbation démarrage procédure et publication ; Procédure ouverte ; estimation 1.160.000,00 € TVA non applicable.

Hernieuwing van de verzekeringsportefeuille van de Gemeente Sint Joos ten Node voor 2022 - Stilzwijgend verlengbaar 3 maal ; Goedkeuring starten procedure en publicatie ; Openbare procedure ; raming van 1.160.000,00 € BTW niet toegepast.

25 Marché en deux lots distincts d'entretien et de taille des arbres sur le territoire communal ; Approbation des conditions et du mode de passation ; Procédure négociée directe avec publication préalable ; estimation de 206.000,00 € TVAC.

Opdracht in twee afzonderlijke percelen betreffende het onderhoud en snoeien van bomen op het gemeentelijk grondgebied ; Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze ; Vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking ; raming van 206.000,00 € btw inbegrepen.

26 Propreté Publique ; marché d'acquisition et d'entretien d'une balayeuse ; approbation des conditions et du mode de passation ; procédure négociée directe avec publication préalable ; estimation de 250.000,00 € TVAC.

Openbare Netheid ; opdracht voor de levering en het onderhoud van een straatveger ; goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze ; vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking ; raming van 250.000,00 € btw inbegrepen.

27 Fixation des conditions d'octroi de l'intervention communale dans les frais d'inscription des jeunes à un club sportif ; saison 2021-2022.

Vaststelling van de toekenningsvoorwaarden van de gemeentelijke tussenkomst bij de inschrijvingskosten van jongeren bij een sportvereniging ; seizoen 2021-2022.

28 Département Relation Internationale et Coopération : Octroi d'un subside pour participer au financement d'un projet de rénovation d'une école communale de Kramort / Haut-Karabakh en Arménie.

Departement Internationale Relaties en Samenwerking : Toekenning van een subsidie om deel te nemen aan de financiering van een renovatieproject van een gemeenteschool in Kramort / Nagorno-Karabach in Armenië.

- 29 Subsidies communaux ; Subside à la Maison de la Famille asbl ; Présentation des compte et bilan de l'exercice 2020.
- 30 La Maison de la Famille asbl ; Principe de liquidation de l'avance sur subside 2021 en un seul versement.
- 31 Associations de jeunesse : octroi de subsides pour 2021.  
Jeugdverenigingen; toekenning van een toelage in 2021.
- 32 Associations de jeunesse : octroi de subsides pour 2021.  
Jeugdverenigingen; toekenning van een toelage in 2021.
- 33 Association de jeunesse; octroi de subsides pour 2021.  
Jeugdverenigingen; toekenning van een toelage in 2021.
- 34 Associations de jeunesse : octroi de subsides pour 2021.  
Jeugdverenigingen; toekenning van een toelage in 2021.
- 35 Cohésion sociale; Rapport d'activité de la coordination locale - Exercice 2020.
- 36 Réserve communale 2021; projet d'une ASBL non inscrite au Contrat communal de Cohésion sociale 2016-2020.
- 37 Subside dans le cadre du FIPI communal 2021 à l'asbl CALAME pour le projet « Calame face au COVID : l'implication participative des jeunes et des parents face aux nouveaux défis »; octroi.
- 38 Subside dans le cadre du FIPI communal 2021 à l'asbl DAR YACU pour le projet « Aide au fonctionnement du projet Dar Yacu : une cohabitation mixte et égalitaire, un centre de jour et une école des devoirs »; octroi.
- 39 Subside dans le cadre du FIPI communal 2021 à l'asbl SIMA pour le projet « Ateliers créatifs avec les enfants et adolescents au sein des logements sociaux »; octroi.
- 40 Subside dans le cadre du FIPI communal 2021 à l'asbl LA BARRICADE pour le projet « Le fanzine au service de la richesse du tissu social Ten Noodois »; octroi.
- 41 Subside dans le cadre du FIPI communal 2021 à l'asbl LA RUEELLE pour le projet « Histoires familiales, histoires migratoires »; octroi.
- 42 Bib Joske; Overeenkomst licentie met Cultuurconnect voor het 'e-boeken uitleenplatform' en de instap in

de digitale applicaties Bieblo, Mijn Leestipper en Bibster; aanpassing.

- 43 Académie de Musique de Saint-Josse/Schaerbeek: vérification comptables de l'exercice 2020.
- 44 Information des décisions relatives aux articles 234 alinéa 3, 4 et 236 de la Nouvelle Loi Communale.  
Kennisgeving van de beslissingen betreffende artikelen 234 lid 3, 4 en 236 van de Nieuwe Gemeentewet.
- 45 Rogier, onder het plaveisel een vergeten feestzaal ? Rogier, sous les pavés une salle abandonnée ? ;  
interpellatie ingediend door Dhr Frederic Roekens, Gemeenteraadslid.
- 46 Quand le bâtiment va, où va le budget ? ; interpellation introduite par M. Pascal Lemaire, Conseiller  
communal.-
- 47 Après Trooz, Saint Josse ? ; interpellation introduite par M. Pascal Lemaire, Conseiller communal.